



# Ausschreibung

## 20. Internationales Trabantfahrer Treffen Zwickau 17.-19.6.2022





- Veranstaltung:** 20. Internationales Trabantfahrer Treffen (ITT)
- Status:** Treffen von Trabant- und IFA-Fahrzeugen
- Datum:** 17. bis 19. Juni 2022
- Ort:** Zwickau, Industrieareal zwischen Audi-/Horch-/Trabantstraße,  
ehem. Sachsenring Werk II
- Schirmherrin:** Frau Constance Arndt – Oberbürgermeisterin der Stadt Zwickau
- Veranstalter:** August Horch Museum Zwickau gGmbH  
Audistraße 7  
08058 Zwickau  
Tel.: (0375) 27 17 38 12  
Internet: [www.horch-museum.de](http://www.horch-museum.de)  
Email: [info@horch-museum.de](mailto:info@horch-museum.de)
- Organisation:** August Horch Museum Zwickau gGmbH  
Internationales Trabant-Register e.V., Zwickau  
Motorsportclub Zwickau e.V. im ADMV e.V., Zwickau
- Veranstaltungsleiter:** Thomas Stebich – Geschäftsführer August Horch Museum Zwickau gGmbH
- Stellvertretende  
Veranstaltungsleiter:** Wolfgang Kießling – Vorsitzender Internationales Trabant-Register e.V.  
Johannes Schmutzler – Vorsitzender Motorsportclub Zwickau e.V.
- Organisationsbüro:** Joachim Blum, 0375-27 17 38 14 oder od. 0176-55783185  
[j.blum@horch-museum.de](mailto:j.blum@horch-museum.de)
- Pressebetreuung:** Annett Lang, 0375- 27 17 38 14 oder 0176-34648463  
[info@horch-museum.de](mailto:info@horch-museum.de)

## Vorläufiges Programm:

### 17. Juni 2022

- 12:00 – 20:00 Uhr Anmeldung auf der Trabantstraße
- ab 12:00 Uhr Teilemarkt
- 09:30 – 18:00 Uhr August Horch Museum geöffnet
- 12:00 – 24:00 Uhr Verpflegung im Festgelände („Audi-Bau“, Außenbereich)
- 15:00 – 17:00 Uhr Stündlich historische Führungen über das ehem. Produktionsgelände des Werk II - Treffpunkt: Haupteingang Museum
- 16:00 – 17:30 Uhr Fachvortrag Dr. Rainer Albrecht – der 4-Takt Motor & der Trabant 1.1 (Vortragsbereich Souterrain Audi-Bau)
- 18:00 – 19:30 Uhr Fachvortrag Dr. Bernd Czekalla – Nachbau des Horch 14-17 PS (Vortragsbereich Souterrain Audi-Bau)
- 19:30 – 24:00 Uhr gemütliches Beisammensein / DJ im „Audi-Bau“

### 18. Juni 2022:

- ab 07:00 Uhr Anmeldung auf der Trabantstraße
- 07:00 – 10:00 Uhr Frühstücksangebot
- ab 10:00 Uhr Teilemarkt und Bücherbasar, Familienangebote mit Kinderprogramm, Feuerwehr, Hebebühne, Verkehrswacht etc.
- 09:00 – 16:00 Uhr Bewertung der Fahrzeuge durch die Fachjury in den unten angegebenen Kategorien
- 09:30 – 18:00 Uhr August Horch Museum geöffnet
- 10:00 – 17:00 Uhr Stündlich historische Führungen über das ehem. Produktionsgelände des Werk II - Treffpunkt: Info-Point
- 10:00 – 11:30 Uhr Fachvortrag Roland Schulze: Der VEB Sachsenring – mehr als nur ein Betrieb (Vortragsbereich Souterrain Audi-Bau)
- ab 12:00 Uhr Nils Weigel im Interview mit ehem. Rallyefahrern des VEB Sachsenring
- 14:00 – 15:30 Uhr Fachvortrag Michael Schinz: Entwicklung des Trabant 610 (Vortragsbereich Souterrain Audi-Bau)
- ab 16:00 Uhr Nils Weigel im Interview zum Thema Tuning in DDR-Zeiten
- 18:30 – 19:30 Uhr Prämierung der bewerteten Fahrzeuge auf der Audistraße vor der Bühne
- 19:30 – 24:00 Uhr Live-Musik auf Bühne im Außenbereich vor dem „Audi-Bau“
- 19:30 – 24:00 Uhr gemütliches Beisammensein im „Audi-Bau“ mit Loungemusik

### 19. Juni 2022:

- 07:00 – 10:00 Uhr Frühstücksangebot
- 10:30 Uhr Aufstellung - Autokorso in und um Zwickau
- 11:00 Uhr Start
- anschließend Abreise

Für das leibliche Wohl wird während der gesamten Zeit bestens gesorgt sein.

### **Zugelassene Fahrzeuge:**

Zugelassen sind alle Typen, Ausführungen und Umbauten des Personenkraftwagens Trabant (P 50, P 60, P 601, 1.1) sowie Personenkraft- und Kleinlieferwagen, die innerhalb des Industrieverbandes Fahrzeugbau IFA hergestellt wurden. Fahrzeuge westlichen Fabrikates, insbesondere Fahrzeuge aus dem gegenwärtigen Straßenbild sind im Sinne der Veranstaltung **im Gelände nicht erlaubt**.

**Es sind aus Platzgründen keine Trailer zugelassen!** Sollten Sie für einen Trailer einen Stellplatz benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme mit dem Organisationsbüro.

### **Anmeldung:**

Die Anmeldung erfolgt bei Ankunft auf dem Veranstaltungsgelände. Eine Anmeldung im Vorfeld der Veranstaltung ist **nicht** möglich. Anbieter für den Teilemarkt melden sich bitte bei Herrn Blum, Kontakt: 0375-27173814 oder 0176-55783185, [j.blum@horch-museum.de](mailto:j.blum@horch-museum.de)

### **Teilnehmerbeitrag:**

Für die Teilnahme sind 20 Euro pro Person zu entrichten. Kinder bis 14 Jahre nehmen kostenfrei teil.

Der Beitrag beinhaltet:

- Willkommensgeschenktüte mit diversen Give aways
- freier Eintritt in das August Horch Museum
- Fachvorträge (siehe Programm)
- Bewertung des Fahrzeuges durch die Jury (wenn gewünscht)
- Lehrpfadführung über historische Produktionsstätte Werk II (begrenzte Teilnehmerzahl)
- Snacktüte für die Heimreise

### **Übernachtungsmöglichkeiten:**

Auf dem Gelände des ehemaligen Sachsenring Werk II besteht während der Zeit des ITT die Möglichkeit zu zelten bzw. mit Dachzelt oder im DDR-typischen Wohnanhänger zu übernachten. Im Preis sind die Nutzung der Toiletten und Duschen inbegriffen. Ein Stromanschluss kann generell nicht zur Verfügung gestellt werden. Bitte beachten Sie, dass alle Übernachtungsmöglichkeiten ohne Voranmeldung zur Verfügung gestellt werden. Da diese begrenzt sind, sichert frühe Ankunft Plätze.

### **Zelt:**

Für das Zelten steht die Rasenfläche des Werk II zur Verfügung. Pro Zelt kann eine Stellfläche von ca. 20 m<sup>2</sup> (4 x 5 m) Größe zum Preis von 20,- Euro gemietet werden.

### **Fahrzeuge mit Dachzelt oder Wohnanhänger:**

Für diese Fahrzeuge werden auf den befestigten Flächen des Werk II Plätze zum gleichen Preis (20,- Euro) ausgewiesen.

### **Bewertung:**

Es erfolgt im Rahmen der Veranstaltung eine Bewertung der Fahrzeuge hinsichtlich folgender Kategorien durch eine Fachjury am Sonnabend, den 18. Juni 2022:

1. Trabant P 50 & 60
2. Trabant P 601 Baujahre 1964 bis 1969
3. Trabant P 601 Baujahre 1970 bis 1983
4. Trabant P 601 Baujahre 1984 bis 1990
5. Trabant 1.1
6. Trabant Ausführung Kübel
7. Trabant Ausführung Tramp
8. Trabant Tuningfahrzeuge 2-Takt
9. Trabant Tuningfahrzeuge 4-Takt

Innerhalb jeder Kategorie werden Preise für die Plätze 1 bis 3 vergeben. Die Bewertung bezieht sich ausschließlich auf die Originalität der Fahrzeuge. Ausnahmen bilden die Kategorien 2-Takt- und 4-Takt-Tuning. Die Jury hat sich vorgenommen, die Bewertung anhand vorhandener Unterlagen (Sachsenring Informationsbroschüren und darauf aufbauend die Internetseite [www.trabant-original.de](http://www.trabant-original.de)) und der Erfahrung renommierter fachkundiger Jurymitglieder zu professionalisieren. Die Jury wird die Fahrzeuge so bewerten, dass das Fahrzeug, welches dem Zustand des Auslieferungstages am ehesten entspricht, den ersten Platz erhält. Originaler Lack wird bei gleichem Zustand einem Neulack vorgezogen. Die Zulassung des Fahrzeuges spielt ebenso eine Rolle, da die Jury der Überzeugung ist, dass durch ganzjähriges Bewegen des Fahrzeuges mehr für den Erhalt des historischen Kulturgutes Trabant getan wird, als durch ausschließliches Präsentieren des Fahrzeuges ohne Zulassung bei einem Treffen. Auch dem Pflegezustand wird selbstverständlich Rechnung getragen. Außerdem werden Motornummer, Fahrgestellnummer und Getriebenummer miteinander abgeglichen. Die Felgen sollten nicht älter als 6 Monate in Bezug auf das Baujahr des Fahrzeuges sein und sollten einheitlich geprägt sein. Alle Details sollten dem Baujahr entsprechen und nicht nachgerüstet sein. Sogenannte „Bastelbuden“ werden keine Chance auf die ersten Plätze erhalten. Daher bittet die Jury, nur ernstgemeinte Anmeldungen im Bewertungsareal vorzuführen. In den Kategorien Tuning werden 2-Takt- und 4-Takt-Fahrzeuge getrennt gewertet. Es wird die Verarbeitung des Umbaus bewertet. Dazu zählen nicht nur die Eintragungen in den Fahrzeugpapieren, sondern auch die handwerkliche Arbeit an den Fahrzeugen selbst. Je raffinierter der Umbau, desto eher hat man eine Chance auf die vorderen Plätze.

Die Bewertungskategorien werden zusätzlich rechtzeitig vor dem ITT in der Supertrabi veröffentlicht. Zur Prämierung werden nur tatsächlich anwesende Fahrer und Autos ausgezeichnet, das heißt, dass bei Nichtanwesenheit nachfolgende Platzierungen prämiert werden. Der Veranstalter will damit eine möglichst hohe Präsenz zur Abendveranstaltung erreichen.



### **Versicherungsschutz:**

Der Veranstalter hat eine Veranstalterhaftpflichtversicherung gemäß den Bestimmungen für den Breitensport des ADMV abgeschlossen. Die Zuschauerunfallversicherung ist in diesem Vertrag enthalten.

### **Haftungsausschluss:**

Die Teilnehmer nehmen auf eigene Gefahr an den Veranstaltungen teil. Sie tragen die allgemeine zivil- und strafrechtliche Verantwortung für alle von ihnen oder dem von ihnen benutzten Fahrzeug verursachten Schäden, soweit hiermit kein Haftungsverzicht vereinbart wird. Bewerber und Fahrer erklären mit Abgabe dieser Nennung den Verzicht auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit den Veranstaltungen entstehen, und zwar gegen

- die FIA, FIM, UEM, den DMS B, die Mitgliedsorganisationen des DMSB, die Deutsche Motor Sport Wirtschaftsdienst GmbH, deren Präsidenten, Organe, Geschäftsführer, Generalsekretäre
- die ADMV-, AvD- und DMV-Clubs, den Promotor/Serienorganisator
- den Veranstalter, die Sportwarte, die Rennstreckeneigentümer
- Behörden, Renndienste und alle anderen Personen, die mit der Organisation der Veranstaltung in Verbindung stehen,
- den Straßenbaulastträger, soweit Schäden durch die Beschaffenheit der bei der Veranstaltung zu benutzenden Straßen samt Zubehör verursacht werden, und die Erfüllungs- und Verrichtungsgehilfen aller zuvor genannten Personen und Stellen, außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung - auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises - beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen; gegen – die anderen Teilnehmer (Bewerber, Fahrer, Mitfahrer), deren Helfer, die Eigentümer, Halter der anderen Fahrzeuge,
- den eigenen Bewerber, den/die eigenen Fahrer, Mitfahrer (anderslautende besondere Vereinbarungen zwischen Bewerber, Fahrer/n, Mitfahrer/n gehen vor!) und eigene Helfer verzichten sie auf Ansprüche jeder Art für Schäden, die im Zusammenhang mit der Veranstaltung entstehen, außer für Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen, und außer für sonstige Schäden, die auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung – auch eines gesetzlichen Vertreters oder eines Erfüllungsgehilfen des enthafteten Personenkreises – beruhen.

Der Haftungsausschluss wird mit Abgabe der Nennung aller Beteiligten gegenüber wirksam. Er gilt für Ansprüche aus jeglichem Rechtsgrund, insbesondere sowohl für Schadenersatzansprüche aus vertraglicher als auch außervertraglicher Haftung und auch für Ansprüche aus unerlaubter Handlung. Stillschweigende Haftungsausschlüsse bleiben von vorstehender Haftungsausschlussklausel unberührt.

### **Datenschutz nach DSGVO:**

Personenbezogene Daten werden für die Durchführung der Veranstaltung vom Veranstalter durch das Nennformular erhoben und verarbeitet. Es können personenbezogene Daten und Bilder im Zuge der Berichterstattung zum ITT auf den Internetseiten der Veranstalter und in Sozialen Medien veröffentlicht sowie an lokale, regionale und überregionale Printmedien übermittelt werden. Die Veröffentlichung personenbezogener Daten im Internet oder in lokalen, regionalen oder überregionalen Printmedien erfolgt zur Wahrung berechtigter Interessen der Veranstalter (vgl. Artikel 6 Abs. 1 lit. f DSGVO). Das berechnigte Interesse besteht in der Information der Öffentlichkeit durch Berichtserstattung über die Aktivitäten während der Veranstaltung. Eine Weitergabe der Daten an Dritte erfolgt darüber hinaus nicht.

### **Sicherheitsbestimmungen:**

Das Bewegen der Fahrzeuge erfolgt nach den Richtlinien der Straßenverkehrsordnung. Besondere Regelungen sind nicht notwendig, da es sich um keine motorsportliche Veranstaltung im Sinne einer Rallye oder Wertungsfahrt handelt. Auf dem Veranstaltungsgelände ist das Fahren nur in Schrittgeschwindigkeit (maximal 5 km/h) erlaubt. Für die Verkehrssicherheit ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich.

Es erfolgt keine technische Kontrolle. Teilnahmeberechtigt sind nur nach den Bestimmungen der Fahrzeug-Zulassungsverordnung vom 1. März 2007 für den Betrieb auf öffentlichen Straßen zugelassene Fahrzeuge. Eine Teilnahme mit dem roten Händlerkennzeichen (06er Kennzeichen) ist nicht statthaft.

### **Allgemeines:**

Verantwortlich für die Ausschreibung und Durchführung der Veranstaltung ist der Veranstalter. Die Auslegung der Ausschreibung obliegt dem Veranstalter.

Den Anordnungen des Veranstalters sowie der von ihm beauftragten Mitarbeiter, Helfer und Aufsichten ist unter allen Umständen Folge zu leisten.

### **Wir freuen uns auf Euch!**



**Wir danken unseren Sponsoren:**

